

(1) Empfänger/Consignée/Destataire Magna PT S.p.A. Via dei Gerani, 5 I - 70026 Modugno			(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations			Lieferschein (3) Nr. 00116447 (4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 07.06.2021		
(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur Lieferantennr. 91000189 finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid			(6) Fracht frei unfrei EUR		(7) Anlieferung (Ist) Waggon Frachgut eigut Express Post		Rechnung 238716	
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref. 413		(11) Bestellung Nr./your order/ votre ordre 550003794701 19.06.2017		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf. C. Buchholz		(13) Hausruf 02191 / 5631 -101
(19) Versandart/Shipments/Expédition frei (20) unfrei X per LKW, Sped. DHL Freight		(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage Siehe unten		(22) Versandzeichen/Marks/Marquage LKW		(23) Gesamtgewicht kg Brutto 1.917,00		(24) 517,55 Netto
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destataire SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 I - 70026 Modugno							(26) Abladestelle 100 14248	
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer**/Drawing No./ Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage		(30) Menge/ Quantity/Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) +/- Vermerke		
1	0558726300 (2174) D-Teil	Kupplungskörper 3 x TBA-520857 120 x TBA-520881 129Stk 3 x TBA-520892 120 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317 120 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317		15.480	Stk			
		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 15480 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: B Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 12.6.21 Firma: Q				10029 TEC3 cg 5011330182 KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 17 GIU 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/ Nr								

1) Versender/Lieferant sinova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid Telefon 02191/5631-0		2) Lieferantennr. 91000189		3) Speditionsauftragsnr. SFF1	
5) Beladestelle		4) Versendernr. beim Versandspediteur:			
8) Sendungsnummer 00119472		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Gerani, 5 70026 Modugno ITALIEN		12) Kundennr. 16011		6) Datum 07.06.2021 17:00	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248 SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 70026 Modugno ITALIEN		10) Spediteurnr.		7) Relationsnr.	
13) Bordero-/Ladelistennr.		9) Versandspediteur DHL Freight Geestemünder Strasse 2 D-50735 Köln Telefon 0221-7493-165 Telefax 0221-7409604			
15) Versendervermerk für den Versandspediteur		16) Eintreffdatum			
17) Eintreffzeit		18) Zeichen und Nr./Lieferscheinnr. 00116447 00116447			
19) Anzahl 3 120		20) Packmitteltyp TBA-520857 TBA-520881		21) SF 0 0	
22) Inhalt Kupplungskörper Kupplungskörper		23) Lademittelgewicht kg 66,00 0,00		24) Bruttogewicht kg	
25) Summe		3		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	
Summen		27) 66,00		28) 1.618,64	
29) Gefahrgutklassifikation		30) Gefahrgutbezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur Free carrier - frei Frachtführer		32) Warenwert für SLVS SLVS-Verbotkunde		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versendernachnahme		35) Anlagen 0			
36) Auftragsnr. Kunde		37) Kontierung		38) Transportmittelnr. LKW 39) LKW-Code L15 Sc 2030 40) Versandart 2/Versand per DHL Fre	
41) Abrechnungsschl.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen Remscheid, 07.06.2021 Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/Unterschrift			
44) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs		45) Die Sendung enthält Euro-Flachpal.(FP) Euro-Gitterpal.(GP)		davon getauscht Euro-Flachpal.(FP) Euro-Gitterpal.(GP)	
46) für Spediteur (Niederlassung) (Empfangsbestätigung des Warenempfängers für den		(Platz für Barcodefelder)			
2) Lieferantennr.  *V91000189*		8) Sendungsnummer  *2S0000119472*		10) Spediteurnr.  *4V*	
13) Bordero-/Ladelistennr.		13) Bordero-/Ladelistennr.			

rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple pour l'expéditeur rosa = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente rosa = Copy for sender rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple pour le destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple pour le transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Feinschnäidtechnik GmbH Am Weldenbroich 24 · 42697 Ramecheld Tel.: 0 21 91 / 58 31-0 · Fax: 0 21 91 / 58 31-60		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Sreva Trans S.r.l. Via dei Gerani 5 1-10026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Sreva Trans Land/Pays: Modugno		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SCTH	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Feinschnäidtechnik GmbH Land/Pays: Feinschnäidtechnik GmbH Datum/Date: Feinschnäidtechnik GmbH		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
3 pale					1,618	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9	Gefahrzeilemuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
UN					Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco	Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in Etablie à	24 Gut empfangen Réception des marchandises
10.06 am 21	Datum Date

22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
von	bis	km	Art	Anzahl	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch
			Euro-Palette			Euro-Palette		
			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
			Einfach-Palette			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in kg
Kfz	LB SC 2030			
Anhänger	SC DB 130/06-0			

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
-------------------	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11 99 99 99 · E-Mail: vr@verkehrsverlag-fischer.de

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeilemuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR. In cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.